

(D) 2. JBL WORKSHOP PHILIPPINEN 2007

Unterwasser-Fütterungsversuche:

Alle Teilnehmer nahmen eine Futterdose (JBL MariPearls) zum Schnorcheln oder Tauchen mit. Die Teilnehmer beobachteten, welche Fischarten die JBL MariPearls fraßen und welche nicht. Die Ergebnisse wurden direkt im Wasser auf Schreiftafeln notiert. Unbekannte Fische wurden mit besonderen Merkmalen notiert und anschließend unter fachkundiger Anleitung und mit Hilfe von Literatur bestimmt.



(GB) 2nd JBL WORKSHOP IN THE PHILIPPINES 2007

Underwater feeding trials:

All participants took a can of food (JBL MariPearls) with them on their dive or snorkeling trip. The participants observed which species of fish ate JBL MariPearls and which did not. The results were immediately noted on writing pads whilst still in the water. Unfamiliar fish with special features were noted and later identified using literature and advice from experts.

(F) 2ème JBL WORKSHOP PHILIPPINES 2007

Essais de nourrissage sous-marin:

Tous les participants ont emporté une boîte de nourriture (JBL MariPearls) pour plonger en tuba ou en bouteille. Ils ont ensuite observé quelles espèces de poissons ont accepté les JBL MariPearls et celles qui les ont refusé. Les résultats ont été notés directement sous l'eau sur des ardoises sous-marines. Les caractéristiques particulières des espèces de poissons inconnues ont été notées pour une identification ultérieure à l'aide d'une assistance spécialisées et de la littérature.

(NL) 2e JBL WORKSHOP OP DE FILIPPIJNEN IN 2007

Proeven met onder water vissen voeren:

Alle deelnemers - snorkelaars en duikers - kregen een doosje voer mee (JBL MariPearls) en de opdracht zorgvuldig te noteren welke vissoorten de JBL MariPearls aten en welke niet. Voor dit doel hadden ze schrijflankjes bij zich voor gebruik in het water. Van onbekende vissen werden de bijzondere kenmerken beschreven en de vissen na afloop onder deskundige leiding en met behulp van vakliteratuur bepaald.

JBL MariPearls

<i>Fischfamilie/ Fishfamily</i>	<i>Wissenschaftl. Name / species</i>	<i>Deutscher Name</i>	<i>Englischer Name</i>	<i>Franz. Name</i>
Riffbarsche Pomacentridae	Neoglyphidodon oxiodon	Neon Riffbarsch	Jewel Damsel	Demoiselle à traits lumineux bleus
Riffbarsche Pomacentridae	Dascyllus aruanus	Dreistreifen-Preußenfisch	Humbug dascyllus	Demoiselle à trois taches
Riffbarsche Pomacentridae	Amphiprion clarkii	Goldflöschchen	Clarks anemonfish	Clown noir à queue jaune
Riffbarsche Pomacentridae	Amphiprion ocellaris	Clownfisch	False clown anemonfish	Poisson-clown
Riffbarsche Pomacentridae	Abudefduf saxatilis	Sergeant major	Sergeantmajor	Sergent major
Zackenbarsche Serranidae	Chromileptis altivelis	Grace-Kelly-Barsch, Pantherbarsch	Panther grouper	Mérou de Grace Kelly
Doktorfische Acanthuridae	Zebrasoma scopas	Brauner oder Weißklingen- Segelseebader	Brown sailfin tang	Chirurgien voile brun
A- voracious fishes				
Riffbarsche Pomacentridae	Abudefduf vaiigiensis	Sergeant major	Indo-Pacific sergeant	Poisson-bagnard
Riffbarsche Pomacentridae	Amphiprion clarkii	Goldflöschchen	Clark's anemonefish	Poisson-clown rouge
Riffbarsche Pomacentridae	Amphiprion frenatus	Glühkohlenanemonenfisch	Tomato anemonefish	Poisson-clown de Clark

Riffbarsche Pomacentridae	Amphiprion ocellaris	Clownfisch	False clown anemonefish	Poisson-clown a trois bandes
Riffbarsche Pomacentridae	Chromis viridis	Grünes Schwalbenschwänzchen	Blue-green chromis	Chromis bleu-vert
Riffbarsche Pomacentridae	Dascyllus aruanus	Dreistreifen-Preußenfisch	Humbug dascyllus	Demoiselle a trois bandes noires
Riffbarsche Pomacentridae	Dascyllus trimaculatus	Dreipunkt-Preußenfisch	Three-spot dasyllus	Dascyllusa trois points
Lippfische Labridae	Halichoeres trimaculatus	Dreipunkt Lippfisch	Three-spot wrasse	Labre a trois taches
Drückerfische Balistidae	Rhinecanthus aculeatus	Picassodrückerfisch	Picassofish	Baliste picasso clair
Drückerfische Balistidae	Sufflamen chrysopterus	Monddrückerfisch	Halfmoon triggerfish	Baliste a gorge bleue
Drückerfische Balistidae	Sufflamen fraenatus	Blaubrustdrückerfisch	Bridled triggerfish	Baliste a museliere
Lippfische Labridae	Thalassoma lunare	Sicheljunker	Crescent wrasse	Girelle verte
Kaiserfische Pomacanthidae	Centropyge vroliki	Geperlter Herzogfisch	Pearlscale angelfish	Poisson-ange a ecailles perlees
B- normal eater fishes				
Lippfische Labridae	Bodianus axillaris	Weißpunkt Schweinslippfisch	Axilspot hogfish	Labre a tache axillaire
Falterfische Chaetodontidae	Chaetodon oxycephalus	Grosser Falterfisch	Spot-nape butterflyfish	Poisson-papillon trompeur
Falterfische Chaetodontidae	Chaetodon ulietensis	Pazifischer Doppelfleck-Falterfisch	Pacific double-saddle butterflyfish	Chaetodon d'Ulieta a double selle
Schnapper Lutjanidae	Lutjanus sebae	Kaiserschnapper	Emperor snapper	Vivaneau bourgeois
C- low eater fishes				
Soldatenfische Holcentridae	Myripristis amaenia	Eichhörchenfisch	Brick soldierfish	Myripristis aux gros yeux
Süßlippen Haemulidae	Plectorhynchus polytaenia	Asiatische Süßlippe	Ribbon sweetlips	Gaterin a rubans
Kaninchenfische Siganidae	Siganus (Lo) vulpinus	Gelbes Fuchsgesicht	Foxface rabbitfish	Tete de renard
D- wanted to eat but the voracious were taking all				
Riffbarsche Pomacentridae	Chromis cinerascens		Green chromis	Chromis vert
Riffbarsche Pomacentridae	Chrysiptera cyanea	Blaue Demoiselle	Blue devil	Demoiselle bleue
Riffbarsche Pomacentridae	Chrysiptera parasema	Gelbschwanzdemoiselle	Goldtail demoiselle	Demoiselle a queue doree
Zackenbarsche Serranidae	Pseudanthias parvirostris	Neon-Fahnenbarsch	Sunset anthias	Anthias soleil
Lippfische Labridae	Thalassoma hardwicke	Hardwick's Lippfisch	Hardwicke wrasse	Girelle paon
Lippfische Labridae	Halichoeres hortulanus	Schachbrettlippfisch	Checkerboard wrasse	Labre échiquier
Drückerfische Balistidae	Balistapus undulatus	Orangestreifendrückerfisch	Undulate triggerfish	Baliste ondulé
Doktorfische Acanthuridae	Acanthurus japonicus	Philippinen-Doktorfisch	Philippine surgeonfish	Chirurgien à joue blanche
Doktorfische Acanthuridae	Acanthurus nigricans	Schwarzer Doktorfisch	Black surgeonfish	Chirurgien noir
Doktorfische Acanthuridae	Zebrasoma scopas	Brauner oder Weißklingen- Segelseebader	Brown sailfin tang	Chirurgien voile brun
Doktorfische Acanthuridae	Acanthurus nigrofuscus	Schwarzpunktdoktorfisch	Spot checked surgeonfish	Acanthure brun
Riffbarsche Pomacentridae	Amphiprion ocellaris	Clownfisch	False clown anemonefish	Poisson-clown à trois bandes
Riffbarsche Pomacentridae	Amphiprion frenatus	Glühkohlenanemonenfisch	Tomato anemonefish	Poissons-clown rouge
Riffbarsche Pomacentridae	Neopomacentrus azysron	Lyra-Demoiselle	Yellowtail-Demoiselle	Demoiselle à queue jaune
Riffbarsche Pomacentridae	Neopomacentrus cyanomos	Königliche Demoiselle	Regal-Demoiselle	Regal demoiselle
Riffbarsche Pomacentridae	Neoglyphidodon melas	Gelbrückenriffbarsch	Black Damsel	Demoiselle à front jaune
Riffbarsche Pomacentridae	Abudefduf vaigiensis	Sergeantmajor	Sergeantmajor	Sergent major
Riffbarsche Pomacentridae	Pomacentrus moluccensis	Zitronen Riffbarsch	Yellow Damsel	Demoiselle citron
Falterfische Chaetodontidae	Chaetodon baronessa, C. lunulatus	Falterfische	Butterflyfishes	Poisson-papillon triangulaire

